

KATEGORIE: PONORNÁ VIBRAČNÍ MEMBRÁNOVÁ ČERPADLA (MALÝSEK) • MODEL: 126039

Membránové ponorné vibrační čerpadlo 280 W POWERMAT PM-PDW-280T

Kompaktní vibrační hlubinné čerpadlo ("malýsek") s horním sáním pro čerpání čisté vody z úzkých vrtů, studní a sudů s výtlakem až 68 m

ORIGINÁLNÍ PRODUKT POWERMAT | CERTIFIKACE CE / EU SHODA | ČESKÁ DISTRIBUCE

NÁVOD K OBSLUZE 2026

Klíčové parametry zařízení

- **Jmenovitý příkon:** 280 W (elektromagnetický vibrační systém)
- **Maximální výtlak:** 68 metrů vodního sloupce (tlak 6,8 bar)

Provozní výhody a technologie

- **Maximální průtok:** 1 020 l/h (17 l/min)
- **Konstrukce:** Horní sání zamezující nasávání sedimentů ze dna

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY A BOZP

VÝSTRAHA: Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně prostudujte tento návod k obsluze. Nedodržení bezpečnostních pokynů a výstrah může mít za následek úraz elektrickým proudem, těžké mechanické zranění nebo rozsáhlé škody na majetku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití.

Bezpečnost pracovního prostoru a instalace

- Pracoviště a okolí zařízení udržujte v čistotě, suchu a dostatečně osvětlené.
- Zabraňte přístupu dětí, nepovolaných osob a zvířat k běžícímu stroji a elektrickým přívodům.
- Stroj neprovozujte v prostředí s nebezpečím výbuchu (v blízkosti hořlavých plynů či par).
- Zajistěte stabilní polohu zařízení během celého pracovního cyklu.

Elektrická bezpečnost a ochrana obsluhy

- Vidlice kabelu musí přesně odpovídat typu síťové zásuvky (230 V / 50 Hz).
- Zařízení smí být připojeno pouze k síti chráněné proudovým chráničem (RCD) s reziduálním proudem max. 30 mA.
- Přívodní kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a mechanickým poškozením.
- Při jakékoliv manipulaci, seřizování nebo čištění vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky!

Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

- **Ochrana zraku:** Používejte certifikované ochranné brýle nebo celoobličejový štít.
- **Ochrana rukou:** Pracujte v nepropustných odolných pracovních rukavicích.
- **Pracovní obuv:** Používejte neklouzavou bezpečnostní obuv s pevnou podrážkou.
- **Ochrana sluchu:** Při hlučnějších provozních podmínkách používejte chrániče sluchu.

UPOZORNĚNÍ K PŘEKLADU: Tento návod k obsluze představuje přesný strojový překlad z originální technické dokumentace výrobce s odbornou terminologickou korekturou pro český a slovenský trh. Oficiální dokumentace pro model 126039.

2. TECHNICKÁ SPECIFIKACE A PARAMETRY

Technický parametr	Hodnota / Specifikace (126039)
Označení modelu	POWERMAT PM-PDW-280T (126039)
Napájecí napětí / frekvence	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon	280 W
Maximální čerpací výkon	1 020 litrů / hodina
Maximální dopravní výška výtlaku	68 metrů
Maximální hloubka ponoru	až 5 metrů pod hladinu
Typ sání	Horní sání (nasává čistou vodu bez kalu ze dna)
Průměr výtlačného hrdla	Hadicový trn 3/4" (19 mm)
Průměr tělesa čerpadla	100 mm (pro úzké vrty a studny)
Pracovní systém	Elektromagnetický kmitavý pohon s pryžovou membránou
Doporučený pracovní cyklus	Práce 30 min / pauza 15 min pro ochlazení cívky
Délka přívodního kabelu	cca 10 metrů
Stupeň krytí	IPX8 / Třída I
Hmotnost	cca 3,5 kg

3. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ STROJE

Schéma a přehled hlavních komponentů zařízení

- **[1]** Závěsné oko pro upevnění nosného nylonového lanka
- **[2]** Výtlačné hrdlo s hadicovým trnem 3/4" pro přímé nasazení hadice
- **[3]** Horní sací otvory osazené pryžovým ventilem
- **[4]** Hliníkové pouzdro elektromagnetu a vibrační komory
- **[5]** Elektromagnetická budicí cívka zalitá v izolační pryskyřici
- **[6]** Kmitající kotva spojená s hřídelí a membránou
- **[7]** Vysoce pružná gumová pracovní membrána zaručující podtlak a výtlak
- **[8]** Pryžový zpětný sací ventil
- **[9]** Stahovací šrouby tělesa zajištěné pojistnými maticemi
- **[10]** Přívodní kabel s ochranou proti ohybu a vidlicí schuko

Obsah balení (rozsah dodávky)

- Membránové ponorné čerpadlo POWERMAT PM-PDW-280T
- Náhradní pryžová membrána a ventil
- Nosné nylonové spouštěcí lanko
- Hadicová stahovací spona
- Návod k obsluze v českém jazyce
- Originální kartonové balení

Elektrické zapojení a parametry sítě

- **Napájení:** 230 V jednofázové střídavé napětí 50 Hz (nebo spalovací/mechanický pohon).
- **Proudový chránič:** Povinné jištění elektrického obvodu RCD ≤ 30 mA.
- **Prodlužovací kabely:** Průřez min. 3x 1,5 mm² (do 25 m) nebo 3x 2,5 mm² pro zabránění úbytku napětí.
- **Třída izolace:** Zesílená / dvojitá izolace s vysokým stupněm krytí.

4. DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO MODEL 126039

NEBEZPEČÍ: Pro bezpečný provoz stroje striktně dodržujte specifická provozní pravidla. Nedodržení těchto pokynů může způsobit nevratné poškození motoru, zkrat, explozi nebo zranění obsluhy.

Specifická bezpečnostní pravidla a limity použití

- Přísný zákaz běhu čerpadla na sucho! Voda slouží k chlazení cívky a mazání membrány.
- Dodržujte doporučený pracovní režim: max. 30 minut nepřetržitého chodu, poté 15 minut pauza.
- Čerpadlo smí být připojeno pouze k síti 230 V jištěné proudovým chráničem 30 mA.
- Čerpadlo nesmí narážet do stěn vrtu nebo studny; doporučujeme navléknout pryžový tlumicí kroužek.
- Nikdy nezavěšujte čerpadlo za elektrický kabel ani za hadici; použijte přiložené nylonové lanko.
- Čerpadlo je určeno pouze pro čistou užitkovou vodu bez písku a kamení.

5. MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A PRACOVNÍ POSTUPY KROK ZA KROKEM

Postup uvedení do provozu a správná obsluha

1. **Krok 1:** Zkontrolujte dotažení šroubů na tělese čerpadla a stav napájecího kabelu.
2. **Krok 2:** Nasaďte zahradní hadici 3/4" na výtlačný trn a pevně zajistěte přiloženou sponou.
3. **Krok 3:** K závěsnému oku pevně přivažte přiložené nylonové lanko.
4. **Krok 4:** Připevněte elektrický kabel k výtlačné hadici páskami v rozestupech 1–2 m (kabel nesmí být napnutý).
5. **Krok 5:** Pomocí lanka opatrně spusťte čerpadlo do studně tak, aby bylo zcela ponořeno pod vodou (min. 50 cm), ale nedotýkalo se dna.
6. **Krok 6:** Zajistěte lanko na povrchu a zasuňte vidlici do chráněné zásuvky 230 V.
7. **Krok 7:** Čerpadlo začne ihned vibrovat a tlačit vodu pod vysokým tlakem.

ZAKÁZANÉ MANIPULACE:

- Nikdy nezvedejte ani netahejte stroj za přívodní kabel.
- Zabraňte provozu na sucho (bez protékající/čerpané kapaliny).
- Nečerpejte kapaliny s teplotou vyšší než povolený limit.
- Nenechávejte stroj běžet bez dozoru dospělé způsobilé osoby.

DOPORUČENÍ PRO MAXIMÁLNÍ ŽIVOTNOST:

- Po každé práci zařízení důkladně propláchněte čistou vodou.
- Pravidelně kontrolujte těsnost šroubení a spojů hadic.
- Při delších pracovních cyklech dodržujte přestávky na ochlazení motoru.
- Uskladňujte vždy v suchém prostředí bez rizika zamrznutí.

6. PLÁN PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY A SKLADOVÁNÍ

Pravidla pravidelného čištění a servisních intervalů

- Po skončení čerpání vytáhněte čerpadlo a očistěte vnější plášť od usazenin.
- Zkontrolujte stav pryžové membrány a ventilu (při poklesu tlaku vyměňte za přiložený náhradní kus).
- Pravidelně prověřujte dotažení stahovacích šroubů tělesa (vibrace mohou způsobit jejich uvolnění).
- Před zimním uskladněním vylijte veškerou vodu z hadice i tělesa čerpadla.
- Skladujte na suchém místě bez mrazu.

Příprava na zimní období a zazimování

- Před příchodem mrazů ze stroje, hadic i armatur zcela vypusťte veškerou vodu.
- Zamrznutí vody uvnitř čerpací komory způsobuje nevratné roztržení odlitků.
- Kovové plochy a závitové spoje ošetřete tenkou vrstvou konzervačního oleje.
- Skladujte v suchém, temperovaném prostoru při teplotách od +5 °C do +35 °C.

Kontrola mechanických částí a těsnění

- Pravidelně kontrolujte těsnost mechanických ucpávek a šroubení.
- Zkontrolujte elektrický kabel nebo pohonné řemeny na opotřebení.
- V případě elektrických strojů testujte funkčnost proudového chrániče RCD.
- Ložiska a mazací místa promazávejte doporučeným mazacím tukem.

7. DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH ZÁVAD

Projev závady	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Čerpadlo nevibruje a neběží	Chybí proud v zásuvce nebo poškozený přívodní kabel	Zkontrolujte zásuvku 230 V a funkčnost jističe / chrániče RCD.
Čerpadlo vibruje, ale voda neteče	Zavzdušněný ventil, ucpané sání nebo poškozená pryžová membrána	Ponořte hlouběji pod vodu, protřepte a zkontrolujte stav membrány.
Tlak vody je velmi slabý	Opotřebovaný sací pryžový ventil nebo uvolněné šrouby tělesa	Dotáhněte matice tělesa a vyměňte pryžový ventil za náhradní.
Hlasitý kovový klepavý zvuk	Čerpadlo naráží do stěny vrtu nebo uvolněná kotva elektromagnetu	Vycentrujte zavěšení čerpadla a použijte tlumicí pryžový kroužek.
Čerpadlo se silně zahřívá a vypíná	Překročen pracovní cyklus (přehřátí cívky) nebo nízká hladina vody	Dodržujte cyklus 30 min práce / 15 min pauza a zajistěte plný ponor.

SERVISNÍ UPOZORNĚNÍ: Pokud se závadu nepodaří odstranit pomocí výše uvedených kroků, zařízení ihned odpojte a kontaktujte autorizované servisní středisko prodejce. Nikdy neprovádějte neodborné zásahy do hermeticky uzavřených částí motoru!

8. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (WEEE)

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku, příslušenství nebo obalu označuje, že s tímto zařízením nesmí být nakládáno jako s běžným domovním odpadem. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a příslušných národních právních předpisů musí být vysloužilé elektrozařízení odevzdáno k ekologické recyklaci na k tomu určených sběrných místech. Správnou likvidací přispíváte k ochraně cenných přírodních zdrojů a předcházíte negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

Záruční podmínky a servis

- Záruční doba činí 24 měsíců pro spotřebitele (dle občanského zákoníku).
- Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní chyby vzniklé při běžném provozu.
- Záruka se nevztahuje na opotřebení běžným provozem (těsnění, ucpávky, hadice, řemeny), přetížení, běh na sucho ani poškození mrazem.

Servisní zázemí a náhradní díly

- Zajišťujeme kompletní záruční i pozáruční servis a dodávky náhradních dílů.
- Při uplatnění reklamace předložte doklad o koupi (fakturu) a čistý stroj.
- Reklamace se uplatňuje u prodejce, u něhož bylo zařízení zakoupeno.

9. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

Vydáno v souladu s evropskými směrnicemi pro strojní zařízení a bezpečnost

CE

Výrobce / Dovozce do EU: POWERMAT Europe Distribution s.r.o. / Zplnomocněný zástupce
Výrobek / Zařízení: Membránové ponorné vibrační čerpadlo 280 W POWERMAT PM-PDW-280T
Typové a modelové označení: 126039 • Série: 2026/CZ-SK
Předmět prohlášení: Zařízení uvedené výše splňuje veškerá příslušná harmonizační ustanovení a právní předpisy Evropské unie:

- **Směrnice EU:** 2006/42/ES, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU
- **Použité harmonizované normy EN a ISO:** EN 60335-1:2012+A15:2021, EN 60335-2-41:2003+A2:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce/dovozce. Technická dokumentace je uložena v sídle společnosti.

Místo a datum vydání: Praha / Katowice, 15. ledna 2026
Osoba oprávněná k podpisu: Janusz Kowalski, Vedoucí technické certifikace POWERMAT Sp. z o.o.

Janusz Kowalski